

# Pitako Sokome Korete Qu Nakayáñoní Injondutu Unipareko Nuno Uró Mande Kembé

Komo suki uni kato sokome ña **Grik** mandewore nakayáñaró, ko eneño owí nekaró, “Pita,” yaró. (*1 Pita 1:1* weyo qembe.) **Anutu koro huru-huru** koro tapá uni komo qundo soso ñande yañgurí, ko uni nakayáñaró ñuko **asáñowí uni** Pita ñaenge, Yesu koya uyareyariyó.

Enendo nakayáñoro riní Anutu koro unipare kumi Esia mira parámimo ñuno uró. Koretero Polko unipare ñu **miti mande** yesoworo yimitoyaró. Asa ko itaka ino-ino uni kumimbo ñande ye inoyotenngo, naru kano **Rom** koro wiri yerete uni parámi ka injondutu unipare o piyimi te yunañgurí quno ñuno, **Rom** yendémo ñuno Pol urí khumaró. Khumoní Pita ñuya **Rom** ñuno yora. Enendo Pol koro topé-topé rukiso yerewero quro sokome ña nakayáñaró. Dokoro o piyimi ñu eneno ñuya tunoqeweya, peka. Sokome koro weña ñuno ñande nakayáñaró, “Bapilon ñuno yotenngo qundo ye yuñguna yereyotenngo.” (*1 Pita 5:13* weyo qembe.) Ko owé ñu, “Bapilon” ñuko **tapara mande** ka peka, murí muko “**Rom**” ñaenge.

Nore ñande ye inoyoteto, ko Polko kumima naru 64AD ñuno khumaró. (Asa “64AD” murí muko ñandiro, ko Yesu nimí pisiyaró, yate

kumima naru 64 nunde rotaró. Nore kumima naru 2,000 nunde rotoro yate itaka yoteto.) Asa ko Pitako n̄u naruko n̄uno nan̄ge sokome n̄a nakayánaró, peka.

<sup>1</sup> No Pita, noko Yesu Kristo\* koro asáñowí uni.† Nondo ye Anutuko unipare rokó yereró qu yuto nokono yotoro wimbo-wimbo Pontus mirako yoten̄go quya Galesia mirako yoten̄go quya Kapatosia mirako yoten̄go quya Esia mirako yoten̄go quya Bitinia mirako yoten̄go qu, asa yeno sokome n̄a nakayánoteno.

<sup>2</sup> Komo suki Anutu Awando yeño in̄o yunoní Yuqa Surumí n̄undo yoriní Anutu koro unipare horé tunoqan̄gurí. Nunde ti Yesu Kristo koro sitún̄ombo ye sono yiriní Anutu ton̄jimo sara tan̄gurí, ko mandí in̄oro meté howeyowan̄go. Asa meté Anutuko samaka-samaka tuwó parámi yunoweya, ko newondeye riní ime horé yoweya.

### *Imemoñgo nore o meté horé rewato*

<sup>3</sup> Asa Anutu, Uni Paráminani Yesu Kristo‡ koro iwímboro owí hokato. Enendo noreño sikínani

---

\* **1:1:** “Yesu **Kristo**” - komo suki **ye-ye unindo** Anutuko uni ka rokón̄oní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yan̄gurí. Juda unipareto uni maheweya n̄u, “Kristo,” ma, “**Mesaiya**,” ye nekan̄gurí. Asa Yesu mahiní eneño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nan̄ge ye nekan̄gurí. † **1:1:** “**asáñowí uni**” n̄uko Yesuko rokón̄oro asáñoní eneño khoyó taró.

‡ **1:3:** “Yesu **Kristo**” - komo suki **ye-ye unindo** Anutuko uni ka rokón̄oní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yan̄gurí. Juda unipareto uni maheweya n̄u, “Kristo,” ma, “**Mesaiya**,” ye nekan̄gurí. Asa Yesu mahiní eneño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nan̄ge ye nekan̄gurí.

parámi tero Yesu Kristo okokowoní uni tapu konḡo pitu ko otoḡaró. Nunde tero nore noriní yoto-yoto keta qu ratowó. Ratowó nuro nore hamó nande inḡoteto, asa imemoḡo o meté horé rewato.

<sup>4</sup> O meté nḡ hamó horé rewato. Nuko kama piyo teweya, kama puḡeweya, kama kini teweya. Anutuko o meté nḡ komo roḡgaruwaró, ko yendo samboko eneya yotoro o nḡ rewanoḡo.

<sup>5</sup> Ye inḡondutu tiḡo, Anutuko wimbímo kondé ye sopo yiriní yoteḡo. Nunde tero imemoḡo, naru weḡa horé quno<sup>§</sup> enendo rambaruru konḡo nore noreweya.

<sup>6</sup> Nuro niḡu-niḡu ti. Hamó, itaka nanḡe towo kate-kate mahero rambaruru yereyote.

<sup>7</sup> Nunde tero Anutuko yeḡo inḡondutuye towonoyote. Qeni, uni kato gol nḡ se kewáko qayi o piyimi quroko qu toniní sara-sara nanḡe tunoḡeyote.\*\* Gol nuko o meté qu ka, kimoyó parámi. Quko inḡondutuye muko meté horé, gol takate. Dokoro imemoḡo gol piyo teweya. Nunde nuro towo kate-kate yeno tunoḡiníḡo, inḡondutuye muko sara-sara teweya. Ko Yesu Kristo tunomo tunoḡeweya quno nuno Anutuko yeḡo hamó niḡu-niḡu tero owé parámi yunoweya.

---

**§ 1:5:** “*naru weḡa*” nuko naru **Kristoko** pitu ko mahero unipare soso ronda yerero Anutuko o soso hamó wiriyoweya. (1 Tesalonaika 2:19; 5:23 koya 1 Korin 15:24-28 weyo qembe.)

\*\* **1:7:** “gol” nuko o aini ka, kandawó tindenjiwí mu ko kimoyó parámi. Naru kano o pi-piyimi quroko nuno yote. Asa ko unindo gol nḡ qayi sono qembe tiní o pi-piyimi ka sanano ariní siyoro ranoyoteḡo. Nunde ti gol nuko kekere piyimi.

<sup>8</sup> Yendo Yesu Kristo kama qeneᅅgurí, quko newonde meté inoyoteᅅgo. Itaka ᅅyua kama qeneyoteᅅgo, quko iᅅondutuwooro niᅅgu-niᅅgu parámi horé teyoteᅅgo.

<sup>9</sup> Ye Kristo iᅅondutuwoyaᅅgurí quro eᅅgé ᅅuko ᅅandiro, ko Anutuko yeᅅo yoto-yotoye riní meté teyote.

<sup>10</sup> Komo suki ye-ye unindo Anutuko samaka-samaka tuwó<sup>††</sup> ye yunoweya ᅅuro mande yesowaᅅgurí. Uni ᅅundo koweyumu tero Anutuko yeᅅo yoto-yotoye riní meté teweya ᅅuro murí seqaᅅgurí.

<sup>11</sup> Kristo koro Yuqayó ᅅundo ye-ye uni<sup>‡‡</sup> quroko yotoro ᅅande yimiraró, ko imemoᅅgo Kristoko kowe surumí kate-kate reweya, ko tukú owé parámi reweya. ᅅunde yimironí ᅅande oseseyaᅅgurí, “ᅅu date tunoqeweya?” ko “Do naruko ᅅuno tunoqeweya?” yaᅅgurí.

<sup>12</sup> Yiᅅo, Anutuko ᅅande yimiraró, “Iᅅo-iᅅo ye yunanowó ᅅu, ᅅuko yeᅅo qu kini,” yaró. Asa itaka naᅅge Anutuko Yuqa Surumí<sup>§§</sup> riní sambo koᅅgo umburo uni ka wimbu inoní miti mande meté ᅅu ye yimironí ye o tunoqeweya ᅅu iᅅaᅅgurí. Sambo simómbó<sup>\*\*\*</sup> ᅅyua mande ᅅuro iᅅowero ye iᅅoyoteᅅgo.

### *Ye meté horé yuri qembe*

<sup>††</sup> **1:10:** “*samaka-samaka tuwó*” ᅅuko Anutu eneᅅombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini. <sup>‡‡</sup> **1:11:** “*ye-ye uni*” ᅅuko Anutuko mandí yunoní unipare yunaᅅgurí. <sup>§§</sup> **1:12:** “*Yuqa Surumí*” ᅅuko Anutu koro Yuqa naᅅge. <sup>\*\*\*</sup> **1:12:** “*sambo simó*” ᅅuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneᅅo sunará teyoteᅅgo.

13 Njunde njuroko naru rokóño injo-injoye roneneñoya khe u-uye ronjaruwoya njande injoyi qembe, ko Yesu Kristo††† tunogeweya quno njuno Anutuko samaka-samaka tuwó‡‡‡ ye yunoro yoriní ye meté horé yorowaŋgo.

14 Komoko ye injo-injoye moré kini yoraŋgo, ko murí kate-kate piyimi nju howeyaŋgurí. Quko itaka ye simó meté mu njunde qembe tero murí nju kaŋyua ma howewero. Kini.

15 Anutuko meté horé yote, ko enendo ye neko yereró. Njunde njuro yeñombo otete meté horé nju nanje ti qembe.

16 Dokoro sokomeko njuno njande nakayáñaró, “Ye meté horé yuri qembe, do karo, nondo meté horé yoteno.” §§§

17 Yendo Anutu Awa owí nekoyotenjo, ko Awa njundo unipare soso koro muríye qenero okeyá ta ronda yereyote. Njunde njuro njande injoyi qembe, noko njano yoroteto njako noreño mira horé mu kini. Anutu kasiramo horé yotoya khe u-uye meté sopoyuri qembe.

18 Komo yendo usisambayembo murí piyimi towo yoraŋgurí nju nanje howeyaŋgo. Quko murí njundo ye samaka yerewero mepémo kini. Asa ye njande injoyotenjo, ko Anutuko ye kimo

---

††† 1:13: “Yesu **Kristo**” - komo suki **ye-ye unindo** Anutuko uni ka rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunogeweya qu karo yaŋgurí. Juda unipareto uni maheweya nju, “Kristo,” ma, “**Mesaiya**,” ye nekaŋgurí. Asa Yesu mahiní eneño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanje ye nekaŋgurí. ‡‡‡ 1:13: “**samaka-samaka tuwó**” njuko Anutu eneñombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini. §§§ 1:16: O Qa-qa Uni 11:44-45; 19:2; 20:7

yerero\* murí piyimi ñu nonngo yoraró. Kimoye muko silwa, gol† ñunde qembe kini. O irisa ñuko imemonngo piyo teweya.

19 Kini, kimoye muko Kristo koro sitú qu. Kristo ñuko sipsip simó Anutu inowero qu qembe, sipsip simó ñuko o piyimiño moré kini qu.

20 Komo suki, asa Anutuko noko kama towaró quño ñuno enendo Kristo rokónaró. Quko itaka, naru wenjako ñano ye samaka yerewero quro riní tunomo tunoqa.

21 Yendo Kristowore Anutu inondutuwoyotenggo, dokoro Anutuko okokowoní uni tapu konngo otoqoní owé parámi inaró. Ñunde ñuro ye Anutu inondutuworo o meté mu yunoweya ñuro sopoyotenggo.

22 Anutu koro mande hamó mu howeyuriqota newondeye sara-sara taró. Ñunde tero ye newonde irisa kama tero topo-topoye ñuro hamó injoyotenggo. Asa ko newondeye meté horé epe ino-ino ti qembe.

23 Dokoro Anutu koro mande ñuko náye qembe tero pisi yiriní keta tunoqañgurí. Ko mande ñuko kama piyo teweya. Kini, yoto-yotoyó moré, ko naru suki-suki yoweya.

24 Qeni,

“Unipare soso komó ñunde qembe,  
ko o meté-metéye mu rukuni ñunde qembe.

---

\* **1:18:** “*kimo yerero*” ñuro murí muko ñandiro: unipareto o piyimi kusunoyómo kusiyowí yotenggo. Ñundiro nange Anutuko kimo tero yoriní kina yowañgo. † **1:18:** “silwa, gol” ñuko mone ka, komo unindo wondo musiyó silwapo, golpo towañgurí.

Imemoŋgo komó asáqeweya ko rukuni umburo  
kini teweya.

<sup>25</sup> Quko Uni Parámimboro mande ŋuko  
suki-suki yoweya.”

## 2

Asa mande ŋu nange uni kato yesowo yimironí  
iŋaŋgurí.

<sup>1</sup> Nunde ŋuroko uni newonde piyimi yunowero  
murí, ko uni kaná yerewero murí, ko maŋgoye  
irisawore yewero murí, ko topoyemboro o meté  
quro piyimiŋowero murí, ko huwó mande  
yewero murí, ŋu soso rotoyi qembe.

<sup>2</sup> Simó kuŋgu qembe tero yuqayemboro susu  
kekere guro iŋoyuri qembe. Nunde tero susu ŋu  
nero wotiŋgo, imemoŋgo Anutuko ye rambaruru  
koŋgo yoreweya.

<sup>3</sup> Susu ŋu newaŋgo, dokoro ye komo Uni Parámi  
towoŋoro ŋande iŋoteŋgo, eneko nuŋgurí piyimi.

*Uni Parámi ŋuko wondo ka yoto-yotoyó moré  
ŋunde qembe*

<sup>4</sup> Uni Parámi ŋuko wondo yoto-yotoyó moré  
ŋunde qembe tete. Unindo, piyimi, yero iŋoro re  
rotaŋgurí. Quko Anutuko ene rokóŋoro hamó  
iŋoyara. Eneno maheroqota

<sup>5</sup> ye ŋuya wondo yoto-yotoye moré ŋunde  
qembe teteŋgo, ko Anutuko yorero sowe-sowe  
tiní Yuqayómboro ya qu tunoqeyoteŋgo. Nunde  
tunoqero ye Anutu koro o qa-qa uni meté horé

ηunde tunoqero Yesu Kristo\* owímo newondeye mongo Anutuko o karo hamó metéñoyote qu te inowaño.

<sup>6</sup> Dokoro sokomeko ηuno ηande nakayañaró,

“Qeni, nondo wondo ka Saion ηuno rotowe teteno,

wondo rokóñanowó ηuko ya soso riní kondéreyote, ηuro hamó inoyoteno.

Kowe unindo inondutuwowoño tiníqo, kowi piyo kama tewaño.”

<sup>7</sup> ηunde ηuroko ye inondutu unipare, yendo wondo ηuro hamó inoyoteño. Quko uni inondutu kama teyoteño guro,

“Ya re-re unindo, wondo piyimi, yero inoro re rotañgurí ηundoko ya soso riní kondéreyote.”

<sup>8</sup> Ko,

“Wondo ηuno kheyeye sañgawoní piyo tewaño, ko mipu ηundo kheyeye kusiyoní umbu rañowaño.”

Uni ηundo Anutu koro mande qu kama howeyoteño, ηunde ηuro wondoko ηuno kheyeye sañgawoní umbu rañowaño. Anutuko, ene otete ηu tewaño, yero rokó yereró.

---

\* **2:5:** “Yesu **Kristo**” - komo suki **ye-ye unindo** Anutuko uni ka rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yañgurí. Juda unipareto uni maheweya ηu, “Kristo,” ma, “**Mesaiya**,” ye nekañgurí. Asa Yesu mahiní eneño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanje ye nekañgurí.

### *Anutuko nore rokó nereró*

<sup>9</sup> Quko yeko unipare Anutuko rokó yereró ñu, wiri yerete unindoro o qa-qa uni ñunde qu, unipare meté horé mu,† Anutu koro unipareyó hamó ñu. Ñunde tero enendo huriri monjo ye neko yerero yowosoní eneño hiyó metémo mahengurí ñuro seré te inoyi qembe.

<sup>10</sup> Komoko yeko wini qu ka kini, quko itakako Anutu koro unipareyó yotenjo. Komoko sikiye kama te yunaró, quko itakako sikiye te yuna.

<sup>11</sup> Uni topo hamó, noko ñako yeño qu kini, yuto nokoye nanje. Ñunde ñuro nondo ñande yimiroteno, koweye sañanímoro nuñgurí ñu huwóñoyi qembe, dokoro murí ñundoko yuqananimboya kuma teyote.

<sup>12</sup> Ye kape unipare‡ keweroyemo khe meté nanje howeyurí qembe. Hamó, enendo mande kho yunowaño, quko enendo yeño muriye meté ñu qenewaño. Ñunde tero enendo Anutu noreno maheweya quño ñuno eneño owí hokowaño.

### *Ye wiri yerete unindoro kasirayemo yuri qembe*

<sup>13</sup> Asa noko koro wiri yerete uni kato mande yiyo, Uni Parámi inoro kasirayemo yuri qembe. Wiri yerete uni parámimoro mandí howi qembe,

<sup>14</sup> ko wiri yerete uni tomó-tomó ñuya howi qembe. Wiri yerete uni parámimbo tomó-tomó

---

† **2:9:** “*unipare meté horé*” ñuko oteteye soso muko meté nanje kini. Kini, owé ñu “unipare meté horé” ñuro murí muko ñandiro, “Anutu koro unipare” nanje. ‡ **2:12:** “*kape unipare*” ñuko Israel koro Anutuye ñu kama injo howeyotenjo.

ɲu asá yiriní uni piyimi teyotenngo ɲu ronɲaru yerero uni otete meté teyotenngo ɲuro owéye hokoyotenngo.

<sup>15</sup> Anutuko ɲaro inote, ko yendo murí meté mu teyotenngo quwore uni kape-kape ɲuro mangoye kusiyowaŋgo.

<sup>16</sup> Hamó, oka kato ye kama kusi yerete, kina yotenngo. Quko ɲande ma inowero, “Nore itaka kina yoteto,” yero uyaro murí piyimi kate-kate tewaŋgo koro. Kini, ye Anutu koro kho simóŋo ɲunde qembe tero khe u-uye howi qembe.

<sup>17</sup> Ye ará uni soso te yunoyi qembe, newonde meté inondutu topoye yunoyuri qembe, Anutu ɲuro soreya kusunoyómo yuri qembe, ará wiri yerete uni te inoyi qembe.

### *Ye Kristoko taró ɲunde qembe kowe surumí korowoyi qembe*

<sup>18</sup> Ye kho simó, § ye ará sopo-sopo uniye te yunoro kasiramo yuri qembe. Sopo-sopo ɲundo o meté te yunoyotenngope ma o piyimi te yunoyotenngo, enina, mandeye howeyuri qembe.

<sup>19</sup> Dokoro uni kato Anutu inoro otete meté howete, quko unindo o piyimi te inoyi kowe surumí korowoyote tiníqo, enendo owé meté mu reweya.

---

§ 2:18: “kho simó” - ɲu naruko ɲuno unipare qambu kho simó, kho pare tunoqanɲurí. Naru kano wini irisa kuma tero kako taka yerero kusi yiriní kho simó tunoqanɲurí. Naru kano uni kato utatá parámi tero topé tewero mepémo kini, eneŋo soweyoro kho simó tunoqanɲurí. Asa kho simó ɲunde quko uni parámíyómboro kho qu teyara, eneŋomboro o ka tewero mepémo kini.

<sup>20</sup> Qeni, ye o piyimi ka tiqo sopo-sopoyembo yurowaᅅo tiníqo, ye date owé meté mu rewaᅅo? Quko ye murí meté ka tero kowe surumí rero kondé korowoyoteᅅo tiníqo, Anutuko ᅅu murí ᅅuro iᅅote.

<sup>21</sup> Hamó, Anutuko ye murí ᅅunde qu howewero guro komo neko yereró, dokoro Kristoko\*\* ᅅuya ye samaka yerewero guro kowe surumí korowaró. ᅅunde tero khí mepémo qenero howewaᅅo. Khí mepémo ᅅandiro,

<sup>22</sup> “Enendo quhurí ka kama taró,  
ko mande kota ka kama yaró.”

<sup>23</sup> Quko unindo huwó mande yiᅅo topé ka kama taró; kowe surumí ᅅu koroworo mande piyimi kama yaró. Kini, eneᅅombo eneᅅo rero ronda-ronda uni roneneᅅowímbo kandímo raró.

<sup>24</sup> Riní tipiririko†† porowoyiᅅo, enendo noreᅅo quhurínani eneᅅo kowímo korowaró. ᅅunde korowoní norendo meté otete piyimi teyoteto ᅅuro khumoro yoto-yoto keta qu rero otete roneneᅅowí‡‡ ᅅuro yowato. Eneᅅo mamayó piyimi ᅅundoko ye yoriní meté yoteᅅo.

<sup>25</sup> Dokoro yeko sipsip wimbo-wimbo yateyaᅅo ᅅunde qembe taᅅguri. Quko itakako rohoréᅅoro sopo-sopoyemo mahero yoteᅅo, ko sopo-sopoko yuᅅaye sopoyote.

---

\*\* **2:21:** “*Kristo*” ᅅuko Yesu nanᅅe, asa Anutuko rokóᅅoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoᅅaró ᅅu. †† **2:24:** “*tipiriri*” ᅅunde quko wiri yerete uni kumimbo eneᅅo uni saᅅgiriye yorero ᅅuno uroyi khumoyaᅅguri. ‡‡ **2:24:** “*otete roneneᅅowí*” ᅅuko Anutuko nore rokó yiriní noreᅅo murínani eneᅅo muri howeyote.

### 3

#### *Parí, kamí ηuro yete*

<sup>1</sup> Njundiro nanje, ye pare kameye moré qu, kameye kusunoyemo yuri qembe. Njunde tiqo, kameye kumimbo Anutu koro mande ηu kama howeyotenjo tiníqo, ye eneya mande ka kama ti yeηo murí meté ηu qenero newonde rohoré tewanjo.

<sup>2</sup> Dokoro ηande qene inowanjo, yendo Anutu koro sasaro tero otete sara-sara qu nanje teyotenjo.

<sup>3</sup> Yeηo o kekere qu koweye sajaníwore ma ri tunoqewero, asa huye enesó-enesó kusiyoyotenjope ma núsawa gol qu\* teyotenjope ma tuwi meté-meté mu punuwoyotenjo.

<sup>4</sup> Kini, yeηo o kekere qu quroyemo yoní. O kekere ηuko ηandiro, ye mondó ta yotoro otete imemo tero yorotenjo. Murí ηuko kama piyo teweya, ko Anutu tonímo ηuko murí meté horé.

<sup>5</sup> Dokoro komo quno pare meté horé ηundo Anutuko o meté yunoweya ηuro soproto otete meté qu nanje tero kameye kasiramo yoranjo. Oteteye meté ηuko eneηo nakayá kekere qu ηunde qembe.

<sup>6</sup> Njundiro nanje Sarako Abraham† kasiramo yotoro, neneηo uni parámíne, ye nekaró. Ye ηuya o meté tero oka karo kama sorewanjo tiníqo, Sara koro nambo-simó tunoqetenjo.

---

\* **3:3:** “núsawa gol qu” ηuko o nakayá ka wondo tindenjiwímbo towanjurí qu, kimoyó parámi horé ko unipareto qene nunguwoyotenjo. † **3:6:** “*Abraham*” ηuko Juda uniparetoro pukoye, ko Sara ηuko eneηo parí.

<sup>7</sup> Njundiro nanje ye uni pareye moré qu, pareye injo inoya eneya meté kunditeyuri qembe. Eneño koweye njuko kondé kini, njunde njuro murí meté te yunoyuri qembe. Anutuko pareye njuya yoto-yoto suki-suki tuwó yunaró. Njunde njuroko ará te yunoyi qembe, oka kato haririye kusiyoweya koro.

*Ye o meté nanje unipare te yunoyi qembe*

<sup>8</sup> Asa mandene weña qu njandiro, ye soso newonde kanata teyuri qembe. Topoyemboro quhuríye korowoya, newonde meté yunoya, sikíye te yunoya, yeño owéye rika umbuní.

<sup>9</sup> Ko uni kato murí piyimi ka te yuniqo, topé ma tewero. Ko mande piyimi ye yimiroyiqo, mande piyimi topé ma yimirowero. Kini, puriño yunoyi qembe. Dokoro Anutuko ye murí njunde qu howewero quro neko yereró, ko ye njunde teroqo eneño puriñojó njuro rewango.

<sup>10</sup> Dokoro

“uni kato, yoto-yoto meté rewano, ye inoro, naru meté qenewano, ye injoyote tiníqo, asa ene mipímbo mande piyimi ma yewero ko kumunzómba kota mande ma yewero,

<sup>11</sup> murí piyimi njuro soso huwógoro, otete meté qu nanje howero,

unipare newonde kanata tewango njuro inoro koweyumu tero murí njuro riní tunoqeweya.

<sup>12</sup> Dokoro, Uni Parámimbo unipare roneneñowí njuro sopo yereyote, ko eneño haririyemboro kusumbo reyote.

Quko unipare otete piyimi teyotengo nuro piyimiñoyote.”

<sup>13</sup> Ko ye murí meté howewero khe qu kondé seqayuriqo, dani kato o piyimi te yunoweya?

<sup>14</sup> Nñunde quko yendo otete roneneñowí howiqo, o piyimi te yunoyi kowe surumí korowowañgo tiníqo, puriño ka reñengo. “Okato uni riní sasaro teyotengo nuro ma sorewero; sasaro ma tewero.” †

<sup>15</sup> Kini, newondeyemoko, Kristo§ nuko Uni Parámi, kondé iño inoyuri qembe. Ye imemongo o meté qu rewañgo nuro sopoyotengo. Asa naru rokónoro uni kato, ye do murí karo o nuro sopoyotengo, nñunde osese yerewañgo quno nuno mande topé meté mu yi qembe.

<sup>16</sup> Quko mondó ta yero ará te yunoyi qembe. Nñunde tiqo, unindo ye Kristowore otete meté howeyotengo nuro huwó yereyotengo nundo kowi piyo tewañgo.

<sup>17</sup> Hamó, Anutuko rotoní yendo otete meté mu ti o piyimi te yunowañgo tiníqo, nuko meté. Niñgu-niñgu ti. Quko yendo otete piyimi ti o piyimi te yunowañgo tiníqo, nuko piyimi, nuro kowi piyo ti.

<sup>18</sup> Dokoro Kristo nuko uni roneneñowí qu ka, quko enendo unipare roneneñowí kini quro mepéye rero quhuriye soso wendañewero khumaró. Nñunde tero ye yoriní Anutu tañgímo mahengurí. Nju naruko nuno kowí sajaní uri khumaró, quko Yuqayó yoto-yoto keta qu raró.

---

† **3:14:** Aisaia 8:12    § **3:15:** “*Kristo*” nuko Yesu nanje, asa Anutuko rokónoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró nju.

19 Ko enendo yuqayówore uyaro yuqa meyoowo kusi-kusi yano yotenngo qu mande yesowo yimiraró.

20 Asa Noa naruko ηuno yuqa ηuko Anutu koro maᅅgó wendaqanᅅurí. Nju naruko ηuno, Anutuko murí piyimi ηuro topé waka kama taró. Kini, ene Noa sopoyoní waᅅgoyó towoní kini tiníqota wini tomó ta ηundo, asa unipare kande saᅅyoro kapusa ηundiyo, waᅅgo quroko oyi sono riru parámi ηu mahiní Anutuko rambaruru koᅅgo yoraró.

21 Sono ηuko o kato rambaruru koᅅgo noreweya ηuro rokóᅅo, ηuko sono re-re ηu naᅅge. Sono reteto ηuko pusú kowenanimó ηu sonowowero qu kini. Kini, sono reteto ηuro murí muko ηandiyo, ηunde tero nore ino-ino metéwore noreᅅo Anutu inoyoteto, dokoro Anutuko Yesu Kristo okokowoní uni tapu koᅅgo pitu ko otoqaró.

22 Itakako Kristo samboko oro Anutu kandí kondémo yote. Ko sambo simómboya yuqa wimbí moré muya o soso wimbuye kondé, ηu soso kusunᅅoyómo yotenngo.

## 4

### *Anutu koro ino-inᅅoyó naᅅge howeyuri qembe*

1 Asa Kristoko\* kowímo kowe surumí korowaró. Njunde ηuroko ye wimbu reya ino-inᅅoyó ηu naᅅge towoyi qembe. Dokoro uni

---

\* **4:1:** “**Kristo**” ηuko Yesu naᅅge, asa Anutuko rokóᅅoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ηu.

kato kowímo kowe surumí korowaró tiníqo, asa enendo quhurímboro murí ñu rota.

<sup>2</sup> Asa ko toní yoníqo unindoro ino-inoye ñu kama howeweya. Kini, Anutu koro ino-inoyó nanqe howeyoweya.

<sup>3</sup> Dokoro komo yeko kape uniparetoro† muríye piyimi ñuwore yate yangurí. Murí ñuko ñandiro: se simbururu teyotengo, o kate-kate gene nuñguwoyotengo, wain nero kape-kape teyotengo, hoho piyimi tero yambo quno piyimi teyotengo, Anutu koro hutuño mande qu pitoro anutu kota-kota potoruku te yunoyotengo.

<sup>4</sup> Itakako ye murí ñunde qu kama teyotengo. Asa ko kape unipare ñundo qenero inondata tero yeya mande piyimi qambu yeyotengo.

<sup>5</sup> Quko imemongo enenombo nanqe ronda-ronda uni parámi tonímo kanero murí date teyangurí ñuro piña mande mirowango. Ronda-ronda uni ñundo uni toneye yote qu ñuya khumanjurí qu ñuya ronda yereweya.

<sup>6</sup> Ñu murí ñuro tero unipare khumanjurí ñundo toneye yoníqo miti mande ñu inanjurí. Ñunde tero uni ñunde qu koweye khumanjurí, quko Anutu yorote ñunde qembe yuqayemo yotengo.

<sup>7</sup> O soso kini teweya ñuro naruyó ñuko tukuni tete. Ñunde ñuro ye kondé inoya yenombo koweye sopoya hariri meté tiyuri qembe.

<sup>8</sup> Ye newonde meté epe ino-ino tewero ñuro murí kondé towoyi qembe. Dokoro, murí ñunde

---

† 4:3: “*kape unipare*” ñuko Israel koro Anutuye ñu kama ino howeyotengo.

qundo topoyemboro quhuríye qambu wendañeyote.

<sup>9</sup> Ko Anutu koro unipare meyowo mahe yeya yurigo, asa meté ta sopo yiri qembe. Nuro kisikasa ma tewero.

<sup>10</sup> Ye kanata-kanata Anutu koñgo puriño enesó-enesó ranğurí ñu meté sopoya ñuwore epe samaka-samaka ti qembe.

<sup>11</sup> Nunde nanje uni kato mande ka yesowowañgo quno ñuno, asa Anutu koro iño-iñojó reya yesowoyi qembe. Ko uni kato uni meyowo samaka yereyowañgo quno ñuno, asa Anutu koñgo wimbu rero kho ñu ti qembe. Nunde ti unindo ye o soso teyotenjo ñu qenero Yesu Kristowore Anutu owí hokowañgo. Asa Anutuko naru suki-suki owé parámi, wimbí parámi tete. Nju hamó.

*Kristo koro owímo kowe surumí korowowañgo ñuko meté*

<sup>12</sup> Uni topo hamó, quhurí parámi ka kewámbo yoqayote ñunde qembe yeno tunoqeyote. Tunoqeyote ñuko o enesó horé kini, nuro iñondata parámi ma tewero.

<sup>13</sup> Ye Kristo‡ quhurí korowaró ñunde qembe quhurí korowoyotenjo nuro niñgu-niñgu ti. Nunde teyurigo, ene sine parámiyómo tunomo tunoqeweya quno, yendo niñgu-niñgu parámi tero newonde meté hamó tewaño.

<sup>14</sup> Asa unipareto ye Kristo koro owí towoyotenjo nuro iñoro huwó mande yeya

---

‡ 4:13: “**Kristo**” ñuko Yesu nanje, asa Anutuko rokóñoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ñu.

yimirotenḡo tiníqo, puriḡo ka retenḡo. Dokoro Anutu koro Yuqa meté horé ḡu ye sanjayemo yorote.

<sup>15</sup> Hamó, uni kumimbo quhurí koroworo topé piyimi reyotenḡo. Quko enendo uni yutoyotenḡope ma momo teyotenḡope ma otete ḡunde qu teyotenḡope ma kinanḡe uni ronḡaru yerero topé piyimi reyotenḡo. Yendoko murí ḡunde quro quhurí korowoyotenḡo tiníqo, ḡu piyimi.

<sup>16</sup> Quko yeko Kristen uni§ tero quhurí ka korowoyotenḡo tiníqo, kowi piyo ma tewero. Kini. Kristo koro owí towoyotenḡo ḡuro Anutu seré te inoyi qembe.

<sup>17</sup> Dokoro Anutuko unipare soso ronda yerewero tete, quko koretero eneḡo wini qu ronda yereweya. Asa ko ye date inotenḡo, noreno hurí tiníqo, unipare Anutu koro miti mande\*\* qu wendaqeyotenḡo ḡundo do kimo ka rewanḡo?

<sup>18</sup> “Ko unipare ronenenowí ḡundo rambaruru ḡu takawero wamba rukusuwowanḡo tiníqo, unipare Anutu huwóḡoro quhurí teyotenḡo ḡundo date takawanḡo?”

<sup>19</sup> Ḥunde ḡuro yendo Anutu koro ino-inoyó howero kowe surumí korowowanḡo tiníqo, yoto-yotoye rero Anutu kandímo reya murí meté

---

§ 4:16: “Kristen uni” ḡunde qundo **Kristo** inḡodontuworo huru-huruko ḡuno huruwanḡurí. (Asá yerewí Uni 11:26 weyo qembe.) \*\* 4:17: “**miti mande**” ḡuko Anutuko **Kristo** asáḡoní khumoro quhurínanimboró kimo tiní Anutu koya newonde kanata tewero ḡuro mande meté mu nanḡe.

mu nanġe ti qembe. Dokoro Anutuko nore nondowaró, ko enendo meté horé ta sopo yereyote.

## 5

### *Uni kembémboya, simó keta koya yaró*

<sup>1</sup> Njunde njuro nondo ye uni huru-huru koro tapá uni yotenġo quya mande ka yewe teteno. No njuya uni kembé njundiro, ko tonenembo Kristoko\* kowe surumí korowoní qenenowó. Noya yeya sine parámi tunoqeweya quno njunoko owé parámi rewato.

<sup>2</sup> Asa no kondé njande osese yereyoteno, ko Anutu koro unipare njú sipsip kandeyemo yotenġo qembe meté ta sopo yiri qembe. Njande ma ye injowero, kho njú rotowero mepémo kini, asa ko njú murí njuro nanġe tewanġo. Kini, tewero njuro ninġu-ninġu teyuri qembe. Ko kimo meté rewero quro ma injowero. Kini, kho tewero njuro nanġe meténjuyuri qembe.

<sup>3</sup> Ye uni kembé-kembé njunde yotenġo, ko Anutuko unipare yore ye kandeyemo yorotaró njú ma yori umbuweru. Kini, ye murí meté njú nanġe teyurikata unipareto murí njú qenero howewanġo.

<sup>4</sup> Kowe Sipsip Sopo-sopo Korete Qu tunomo tunoqeweya quno njuno, yendo khoyemboro kimo meté horé mu suki-suki yote qu ka rewannġo.

---

\* **5:1:** “*Kristo*” njuko Yesu nanġe, asa Anutuko rokónoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró njú.

<sup>5</sup> Njundiro nanje ye simó keta, uni kembé-kembéye kasirayemo yuri qembe. Ye unipare soso, ye yeño ino-inoye ri umbuní Anutu koro unipareyó meyowo nuro kasirayemo yuri qembe. Dokoro,

“Anutuko uni eneño owéye hokoyotenjo nu yoriní umbuyote, quko uni eneño owéye ri umbuyote nu samaka-samaka tuwó yunoyote.”

<sup>6</sup> Nunde nuro yeño ino-inoye re umbuya Anutu koro kusí quroko yuri. Eneño naruyómo njuno enenombo ye owéye hokoweya.

<sup>7</sup> Anutuko yeño inoyote. Nunde nuro quhurí soso korowoyotenjo nu re kandímo ri qembe.

<sup>8</sup> Yenombo yeño koweye sopoya kondé sopo tonjeteyuri. Monimbu, sangiríye muko laiyonko† ki parámi teyote njunde qembe. Naru rokógoro unipare yonewero uyare maheyote.

<sup>9</sup> Quko ye inondutuwo kondé kaneya ene pitoyi. Dokoro njande inotenjo, Anutu koro unipare kumi, yeño topoye mira soso njuno yorotenjo, njundo njuya quhurí njunde nanje korowoyotenjo.

<sup>10</sup> Anutu njuko samaka-samaka tuwó soso koro hurí. Enendo neko yiriní Yesu Kristoko womoro Anutu koro sine parámiyómo suki-suki yorowanjo. Nunde nuro ye kowe surumí naru tukuni ta nanje korowowanjo, ko imemonjo Anutu enenombo ronjaru yerero, inondutuye

---

† 5:8: “laiyon” njuko númbowe parámi ka, pusi qembe, quko wimbí moré, mití parámi.

towoní kondériní, wimbu yunoro, yoriní  
suki-suki yorowaŋgo.

<sup>11</sup> Asa eneko naru suki-suki wimbí moré yote.  
Nju hamó.

### *Mande weŋa qu*

<sup>12</sup> Nondo rukiso yerewero quro mande tukuni  
ta nakayáŋoro Anutu koro samaka-samaka  
tuwó‡ hamó nuro yesowoyoteno. Njuno kondé  
kaŋi. Asa sokome ŋa nakayáŋoteno, ko Sailas,  
neneŋo topono horé, ŋundo re yeno uyareweya.

<sup>13</sup> Anutuko unipare yeya rokó yiriní Bapilon  
njuno yoteŋgo qundo naru meté ye yunoteŋgo.  
Najone, Mak, ene njuya naru meté ye yunote.

<sup>14</sup> Ye soso kanata-kanata newonde meté  
yunoro epe yuŋguna-yuŋguna ti qembe.

Ye soso Kristo quroyómo yoteŋgo quko ime  
yuri.

---

‡ 5:12: “**samaka-samaka tuwó**” njuko Anutu enejombo nore  
samaka yereyote. Kimoyó moré kini.

**Iyo New Testament**  
**The New Testament in the Iyo Language of Papua New Guinea**

**Nupela Testamen long tokples Iyo long Niugini**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Iyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 12 Dec 2025

eeccd6a2-c477-5b9f-9623-cf07dbead483